

ÉDITO

L'éternelle félicité



Et voilà, notre été est arrivé à son terme, fini les trente degrés, les glaces au bord de

l'eau et les terrasses en plein après-midi.

Nous voici maintenant de retour en automne, saison morbide où les arbres meurent, où il fait froid fréquemment pour ne pas dire tout le temps et où la neige pointe parfois le bout de son nez.

Néanmoins, si l'on prend à présent un autre point de vue, nous nous approchons également de la saison des brisolées et des vendanges, du spectacle de couleurs des feuilles tombées dans la Châtaigneraie, de la cueillette des champignons en forêt, de l'approche des fêtes de fin d'année et des repas conviviaux en famille et entre amis.

Tout compte fait, peut-être que c'est une bonne chose que l'été soit terminé, non ?

Manuel Andion

De l'abeille à la châtaigne

Devant une conviviale brisolée, bien accompagnée d'un bon fromage et d'un réjouissant fendant, on ne vous tiendra pas rigueur si vous ne vous enquêrez pas de la laborieuse abeille.

Et pourtant.. !

A l'origine était l'abeille.

Comme tous les fruits, la châtaigne est fécondée par les abeilles butineuses (Lapalisse). Ici, je n'entends pas approfondir ce fabuleux sujet, d'ailleurs magistralement développé dans le site «Bienvenue au Rucher» de Fully. Je n'entends pas non plus vanter les qualités racées du miel des châtaigniers – «bravo» encore une fois aux apiculteurs qui ont placé leurs ruches colorées aux endroits stratégiques.

Ce n'est pas non plus la place, me diriez-vous, pour lancer une campagne publicitaire telle que «Sauvons les abeilles !». Bon, accordons-nous ! Pour ces petits in-

sectes qu'on écrase, si on les attrape quand ils nous piquent, permettez-moi un petit hommage, en passant. Mais, voyant grouiller les ruelles de Fully, quoique en plus désordonné que les abeilles à leur ouvrage, j'ai envie, au moins de «bourdonner» : «Sauvons nos châtaignes !»

Gianfranco Cencio



**Pour soutenir
votre journal...**

Un bulletin de versement est à votre disposition dans ce numéro.

«Chantons la pomme»

Photo Christian Théoduloz



Votre spécialiste

Cotture Taramaraz

CHALLENGER

Autos - Motos - Vélos

Route de La Gare 51
1926 Fully
www.garagechallenger.ch
027 / 746 1339

Profitez de nos actions mensuelles
PRIX VERT



pharmacie
VON ROTEN



Concours **PERSKINDOL**

Du 1^{er} au 30 septembre 2013
Tirage au sort
le 15 octobre 2013

- 2 x 1^{er} prix : tapis de sol
- 2 x 2^e prix : paire d'haltères
- 2 x 3^e prix : ballon + pompe
- 2 x 4^e prix : Linge de bain
- 2 x 25 5^e prix : trousse multi-usages

• Rue de l'Eglise 34 - 027 746 11 33
• Centre Migros Chemin de Provence 4 - 027 746 43 06
info@pharmacie-vonroten.ch. 1926 FULLY

Livraison à domicile

DEC

BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY TÉL. : 027 746 35 00



www.decdorsaz.ch



Votre partenaire de confiance

Financement hypothécaire
Placement - Prévoyance

Acunto Paolo
Responsable d'agence
027 747 16 20
paolo.acunto@raiffeisen.ch

Banque Raiffeisen
Martigny et Région

RAIFFEISEN

HOTEL RESTAURANT DE FULLY

Famille Sylvie et René
GSPONER

1926 Fully

Tél. 027 746 30 60
Fax 027 746 41 33

www.hotel-de-fully.ch

Notre brisolée

*vous sera servie
du 30 septembre
au dimanche 3 novembre
et nous vous proposons nos
spécialités de chasse*

HIOB INTERNATIONAL

CŒuvre d'entraide reconnue par l'Etat

Brocante Martigny

Rue du Léman 35
027 722 38 83

Lundi-Vend. 09.00-12.00/13.30-18.30
Samedi 09.00-12.00/13.30-17.00

Un vrai trésor !

Offre diversifiée
de marchandises

Ramassage gratuit
d'objets revendables

**Débarras d'appartement
et traitement des déchets**
à des prix avantageux

Visitez aussi notre brocante à
Sion : Cour de la Gare 21
027 322 06 53

Aidez-nous à aider



La Louye
Carrosserie Sàrl

40 ans de tôle

www.carrosserie-fully.com



Pierre-Alain Fellay
079 412 23 79



Pierre-Alain Fellay

GARAGE DE CHARNOT



Frédéric Bellani
079 279 37 90



Route du Stade 80-82, 1926 Fully
Tél. 027 746 26 78 • Fax 027 746 29 29 • garagedecharnot@bluewin.ch



BENDER
EMMANUEL SA
PAYSAGISTE
GARDEN-CENTRE
MARTIGNY



CASE POSTALE 102
1920 MARTIGNY
TEL 027 722 67 82
FAX 027 723 19 44
BENDERSA@BLUEWIN.CH
WWW.BENDERSA.CH

**Piscine
☆☆☆ SPA
valais**



Fully à l'honneur à Tavannes

Que la fête fut belle !

Invitée d'honneur de la 57^e Fête des Saisons de Tavannes en août dernier, Fully en a profité pour valoriser son terroir, ses vins, son tourisme et ses traditions. Une première grande sortie pour Fully, accueillie avec la plus grande générosité, et... une réussite !

A Tavannes, la Fête des Saisons est un rendez-vous incontournable depuis pas moins de... 57 ans ! Elle est à la cité jurassienne ce que la Fête de la Châtaigne est à Fully et au coude du Rhône : le rendez-vous annuel phare. Depuis quelques années, pas moins de 20 000 personnes répondent à la mi-août à l'invitation des organisateurs jurassiens.



▲ Sylvain Roduit et ses goûteurs produits du terroir valaisan.

Une délégation de 100 personnes

Mais la 57^e édition n'était pas ordinaire, puisque Fully en était l'invitée d'honneur. Une délégation de près de 100 personnes avait donc fait le déplacement pour représenter au mieux notre région. Tous ont bénéficié d'un accueil de première classe, puisque le transport et le gîte étaient offerts à tout le monde par la généreuse **organisation de la Fête des Saisons**. Pour Fully, cette sortie hors murs pour présenter ses innombrables atouts était une première. Au gré des stands, les visiteurs ont ainsi pu découvrir les produits typiques de notre terroir (petite arvine, fruits et légumes, salaisons artisanales, produits laitiers, etc.), mais aussi son nouveau réseau de sentiers pédestres et son folklore. Les deux fanfares, réunies sous les mêmes couleurs pour la circonstance, et le groupe folklorique Li Rondeniâ ont en outre contribué à animer le fameux «corso», soit le grand cortège de la manifestation.

Eloge des invités valaisans

La presse régionale jurassienne en a fait largement l'éloge et les organisateurs tavannois le confirmaient : «un temps radieux et les invités valaisans de Fully» étaient à l'origine du succès de cette 57^e édition. Des invités emmenés par le Conseil communal au grand complet ! Géographiquement, 190 kilomètres séparent Fully de Tavannes. Pourtant, comme s'est plu à le rappeler dans son discours le président Edouard Fellay, les deux communes se sentent proches, unies par l'art du travail bien fait, le goût de l'authenticité et le plaisir des rencontres. «Finalement, ce sont deux communes où l'on respire le bonheur et la joie de vivre !», a-t-il conclu, tandis que Pierre-André Geiser, son homologue de Tavannes, se réjouissait de l'amitié naissante entre les deux villages.

© Photos: Fully Tourisme
Davantage de photos sur la photothèque de Fully (www.fully.ch > Photothèque > Evénements & manifestations > Fully à Tavannes 2013)

Quelques membres du Conseil communal sur le stand de Fully Tourisme (de g. à dr. Gregory Carron, Alain Mermoud et Sandra Deléglise).



▲ Edouard Fellay, président de commune, accompagné de Stéphane Bessero, conseiller en charge du tourisme et de Sandra Deléglise, secrétaire communale, offre une corbeille du terroir de Fully à M. Geiser, maire de Tavannes, et René Eicher, président du comité d'organisation de la Fête des Saisons.

Jean-Blaise Dorsaz et son épouse Françoise présentaient notamment leurs anciennes variétés de légumes. Enthousiastes !



▼ Les deux fanfares de Fully réunies durant le cortège du samedi soir.



Li Rondeniâ, durant le cortège du dimanche après-midi.

Saxé
Fully

CAFÉ DES ARTIS

Martha De Vico Micco

Demandez notre
carte des mets



Chambres d'hôtes

Fr. 42.- la nuit compris taxe de séjour et wifi
Fermé le dimanche

Brisolée
Sur réservation
des 5 personnes

Vendredi midi
Fondue Fr. 20.-
bourguignonne
ou bacchus à gogo

Terrasse ouverte

Le soir sur réservation
079 684 06 69
027 746 18 95



www.famistores.ch
info@famistores.ch



Crettenand Fabien - Fully
079 220 65 01
Crettenand Michel - Vollèges
079 202 39 12

A votre service pour :
Vente, pose et réparation de :

Stores et volets
Stores intérieurs (plissés, vénitiens, parois japonaises)
Protections et toiles solaires
Moustiquaires et couvertures pour puits-de-lumière
Motorisations



CARRON & MICHELLO Sàrl **RÉNOVATION**



CONSTRUCTIONS BOIS • CHARPENTE

CP 31 • 1926 FULLY

Tél. 027 746 42 14 • Fax 027 746 16 61 • Natel 079 418 64 17

e-mail: carmicharp@bluewin.ch - Site: www.carmicharp.ch

Antoine Pedroni - 079 622 60 91



A votre service 24H sur 24H

Débouchage et nettoyage des tuyaux d'écoulement,
vidange de fosses, entretien d'immeubles, contrôle avec
caméra ainsi que repérage et vidéos-photos-rapport,
nettoyage de moloks.

CP 366, 1920 Martigny - antoine@debouchetout.ch

**NEW: FORESTER 4x4
DÈS FR. 31'000.-.**



• Existe aussi avec moteur turbo
de 240 ch.
• Existe aussi en version diesel
consommant 5,7 l/100 km.

Modèle présenté: Forester 2.0i AWD Advantage,
man., 5 portes, catégorie de rendement éner-
gétique E, CO₂ 160 g/km, consommation mixte
6,9 l/100 km, Fr. 31'000.-. Moyenne de toutes
les voitures neuves vendues en Suisse (toutes
les marques): 153 g/km.

LINEARTRONIC
save energy

SUBARU
BOXER

SYMMETRICAL
AWD

Venez nous trouver et profiter de nos actions
Offre très spécial sur legacy du stock
Offre de leasing

Garage Roland Biffiger
rte du Léman, 1907 Saxon
Telefon 027 744 21 30
Telefax 027 744 15 07

SUBARU
Confidence in Motion

Gypsa

PLÂTRERIE - PEINTURE
ISOLATIONS FAÇADES
CRÉPISSAGE
PLAFONDS PRÉFABRIQUÉS
PLAFONDS TENDUS
CHAPES LIQUIDES

Gilles GRANGES
Maîtrise + fédérale

FULLY

Tél.: 027 746 10 11

Fax: 027 746 11 03

Natel: 079 220 44 68

E-mail: gypsa@bluewin.ch

CORDONNERIE MAROQUINERIE DE FULLY



Guiseppe Morganella
Rue Maison de Commune 13
1926 Fully
027 746 31 68

Pizzeria - Trattoria - Bar



Rue Maison de Commune 7
1926 Fully

Chez Peppone

Pizzas à l'emporter
Tél. 027 746 65 65

HOME Deko

**Votre spécialiste de
l'aménagement intérieur :**

Olivier Kocher, directeur

Rte cantonale 17, 1964 Conthey
Tél. 027 346 68 66 • Fax 027 346 68 80
info@homedekovs.ch

• Meilleurs produits
• Prix chocs
• Service de qualité

Laminé, parquet, PVC,
moquette

.... **NOUVEAU**
Rideaux, papier peint,
stores



Le bruxisme : le grincement ou le serrement des dents



Jaber Botros, médecin dentiste au cabinet dentaire d'Octodure à Martigny.

Quels sont les causes et symptômes du bruxisme ?

Le bruxisme est un grincement ou un serrement intempestif des dents en dehors des périodes de mastication ou de déglutition durant lesquelles, naturellement, les dents se touchent. Il atteint autant les enfants que les adultes et dans 80% des cas, il est le résultat d'une manifestation psychosomatique liée au stress. Il échappe donc à la volonté du patient.

La journée, le bruxisme est assimilé à des crispations et des serrements importants et inconscients. La nuit, l'absence de contrôle augmente très nettement cette tension.

Le bruxisme se manifeste par des grincements pouvant paraître impressionnants et très bruyants. Une instabilité occlusale (manque de calage, défaut de guidage des dents, malpositions dentaires...) peut entretenir le phénomène.

De même qu'une mauvaise habitude. Car plus les muscles sont contractés et crispés, plus la tendance à serrer s'amplifie. Il est donc primordial, quand on se surprend à serrer, à penser à se décontracter !

Les forces musculaires impliquées dans le bruxisme sont bien supérieures à celles de la mastication. Elles sont donc très nocives pour l'ensemble de la sphère orofaciale, le maillon le plus faible qui cèdera en premier. Il en découle une usure de l'émail et de la dentine au niveau des cuspidés et des collets des dents, une sensibilité au froid et dans les cas extrêmes, une nécrose du nerf.

On peut également constater une fracture des obturations ou de la céramique des couronnes, une aggravation de la maladie des gencives, une hypertrophie des muscles masticateurs et des migraines.



Cabinet dentaire d'Octodure
Avenue de la Gare 50, 1920 Martigny (Près de la Gare)
Tél : 027 722 24 66

www.cabinet-dentaire-octodure.ch

COIFFURE
DAMES,
MESSIEURS,
ENFANTS,
ONGLERIE

ALEXANDRA
RAUSIS

COUPER
COURT

CHEMIN
PRO LONG 2,
1926 FULLY
027 746 25 19

AVEC OU SANS
RENDEZ-VOUS
FERMÉ LE LUNDI

A LA POULZE
PERLO Sàrl
Nettoyage et
Travaux d'entretien d'immeubles
027 746 46 42 - 078 666 60 59
FULLY - SAXON

ACIMMOB
S.àr.l.
Immobilier
Constantin

Rue de la Poste 37 • 1926 FULLY
Tél. 027 746 10 10
info@acimmob.ch
www.acimmob.ch

Fully zone résidentielle.
VILLA 5 PIÈCES ½
135m² au sol sur 2 étages.
Parcelle de 1200 m²
Fr. 750.000.-

Nous recherchons
toujours appartements,
maisons et terrains.

ADMINISTRATION GESTION D'IMMEUBLES • ACHAT • VENTE • LOCATION

**BOUCHERIE
YOUILLAMOZ - CARRON**

Produits artisanaux - Service traiteur
A Saillon ouvert le dimanche de 8h à 11h
Pensez à la chasse !

Venez nous visiter à la **Fête de la Châtaigne**

1913 SAILLON Centre Commercial Tél. + fax 027 744 29 79
1926 FULLY Rue de l'Eglise 49 Tél. + fax 027 746 60 30
www.vouillamoz-carron.ch

Tremplin Musical «la finale»

Cette année la scène du Bogue Sound se transforme en un Tremplin Musical pour les groupes valaisans.

Ce projet (coaché par l'AsoFy) est organisé par un comité de jeunes en collaboration avec Fully Bouge, Zikamart ainsi qu'avec la Fête de la Châtaigne. Cette démarche donne l'opportunité à des groupes valaisans de se faire découvrir sur une scène professionnelle.

Actuellement le concours touche à sa fin, le Jury du Tremplin Musical a sélectionné cinq groupes parmi une vingtaine d'inscriptions reçues. Le comité tient à remercier et féliciter tous les participants pour la qualité des supports envoyés et vous donne rendez-vous le samedi 12 octobre dès 15h30 durant la Fête de la Châtaigne à Fully pour venir encourager les finalistes : Grand Barrosa, Rubber



Joy, Macaô, Doppel Gänger et Wir Sind München. Ces cinq groupes tenteront de remporter un des deux concerts rémunérés. Le vainqueur se produira à l'édition 2014 du Zikamart festival et son dauphin se produira à l'édition 2014 de Fully Bouge.

Merci les moussaillons !!!!

Informations :

www.zikamart.ch et www.asofy.ch .
www.youtube.com/watch?v=uh-JGYtm3y4

Thierry Romanens et Charlotte Parfois au Méphisto de Fully

Le comité du Méph'acoustique en collaboration avec l'AsoFy ont le plaisir d'accueillir Thierry Romanens et Charlotte Parfois le samedi 26 octobre 2013 au Méphisto de Fully.

Pour débiter cette soirée nous accueillons Thierry Romanens, un artiste qui sillonne les scènes francophones depuis le début des années 90.

D'abord présent dans le milieu de l'humour avec plusieurs spectacles, il se consacre prioritairement à la chanson depuis 2000. Il a sorti 4 albums, dont le dernier s'intitule «Je m'appelle Romanens» et a reçu le prix Charles Cros 2009. 2010 a marqué la sortie de son album en France et au Québec et la tournée avec Fomat A3, le trio qui l'accompagne, ainsi qu'un événement spécial «The élégant Tour» avec son répertoire arrangé pour 12 musiciens. Son sens de la scène, éprouvé par une grande

expérience personnelle depuis bientôt 20 ans, lui permet de collaborer sur différents projets comme interprète, acteur, auteur, et/ou metteur en scène. Il est par ailleurs dicodeur dans l'émission éponyme sur RSR1. Thierry Romanens se produira en duo pour nous présenter ses plus belles chansons au Méphisto.

En deuxième partie de soirée, Charlotte Parfois se produira en acoustique pour nous présenter son nouvel album «Farniente».

Charlotte Parfois se présente comme une tripotée de chansons autour desquelles se sont réunis cinq musiciens issus de tous horizons. Une écriture prolifique, ironique et toujours décalée à partir de laquelle le groupe prend un malin plaisir à tisser des motifs musicaux en perpétuelle évolution. Ils n'hésitent pas à chiper, resquiller, voler ou emprunter où bon leur semble. Rien ne les arrête, tantôt rock, tantôt hip-hop ou carrément trip-hop, mais toujours Charlotte. Ils s'autorisent même la chanson française, autant dire que cette soirée sera sans doute inoubliable...

Entrée

Fr. 20.- pour les étudiants et les membres
Fr. 25.- pour les non-membres.

Ouverture des portes à 20h, début des concerts à 20h45. Le comité vous conseille de réserver à l'AsoFy au 027 747 11 81 du lundi au vendredi de 9h à 12h.





A tous les élèves des écoles de Fully

Le samedi 5 octobre 2013 a lieu la course de la châtaigne !



Chaussez vos baskets, entraînez-vous et venez nous rejoindre pour un bel après-midi placé sous le signe de l'effort et du plaisir ! Le comité se réjouit de vous retrouver nombreux ! Nous vous remercions et vous adressons nos meilleures salutations !

Véronique Dorsaz pour le comité

Fully Bouge

Retour de la 9^e édition de Fully Bouge

Pour la 9^e année consécutive la fête de la jeunesse «Fully Bouge» a été de nouveau un succès malgré une météo peu clémente.

Durant la journée une quarantaine d'enfants ont participé au vide-grenier sous les airs de Linchen se produisant sur la scène du Méphisto. L'école de danse de KT ainsi que les ateliers musicaux de L'EJMA se sont produits sur scène pour présenter leur travail effectué durant l'année pour le plus grand plaisir du public. Cette belle après-midi s'est

clôturée avec le spectacle Circo Duo qui a rencontré un fort succès auprès des petits et grands enfants !

En soirée, la foule s'est accaparée la grande scène pour encourager les artistes tels que Switch Digital TV, Jacko & The Washmachine, Progstone, Tweek et Christine dans une ambiance festive.

Un grand merci :

- à la Commune de Fully pour sa participation au montage et démontage de Fully Bouge
- à Tremplin concernant le mon-

- tage et démontage des tentes
- au SEMO pour la belle arche d'entrée ainsi que le montage
 - aux 70 bénévoles et collaborateurs qui se sont donnés à fond pour vous servir
 - aux sponsors et donateurs qui nous soutiennent chaque année
 - aux artistes
 - à vous cher public, vous étiez 1500
 - à tous ceux qui se sentent oubliés...

Le comité et l'AsoFy vous remercient pour votre participation et vous donnent rendez-vous l'année prochaine !!!



En octobre, l'Unipop de Fully propose :



- 2 **Conférence** : l'usage des médias par vos enfants
- 3 **Culture** : découverte de Berne, ville et campagne
- 9 **Saveurs et senteurs** : cuisine chasse
- 10 **Culture** : les ex-voto de Longeborgne
- 11 **Artisanat et créativité** : initiation à l'art contemporain
- 14 **Nature** : plantes vivaces
- 14 **Artisanat et créativité** : composition d'automne avec boules en plaquages de feuilles
- 15 **Santé et bien-être** : découverte du reiki
- 17 **Saveurs et senteurs** : à la découverte du chocolat
- Du 17 au 20 Visites et randonnées** : voyage à Rome
- 19 **Artisanat et créativité** : ferronnerie artisanale
- 22 **Saveurs et senteurs** : cuisine chinoise
- 23 **Plaisirs et détente** : techniques pour nouer des foulards et écharpes
- 24 **Visites et randonnées** : sur les traces du marbre cipolin de Saillon
- 26 **Artisanat et créativité** : ferronnerie artisanale
- 28 **Saveurs et senteurs** : préparation et dégustation des grands thés chinois
- 30 **Plaisirs et détente** : confection de maquillage naturel et bio

Inscriptions et renseignements :

info@unipopfully.ch ou Marie-Bernard Dorsaz 027 746 10 60

Les repas-rencontre

Lundi dès 11h45



L'AsoFy propose, un lundi par mois, de venir partager le repas de midi au local «Le Moulin» de Vers l'Eglise. Si une personne a besoin d'un transport, avertissez-nous et nous ferons le nécessaire.

- Action pour les seniors, inscription obligatoire jusqu'au mercredi matin 16 octobre au secrétariat au 027 747 11 81 ou par mail à asofy@fully.ch.

Fr. 12.- par personne à payer sur place.

Micro rampe

Du 5 septembre au 25 octobre de 8h à 21h la micro rampe se trouve entre la salle polyvalente et le terrain de foot.

La micro rampe est disponible tous les jours pendant 2 mois derrière la salle polyvalente (à côté des terrains de foot).

Un règlement est à respecter ainsi que ses horaires d'ouverture.

Nous vous rappelons que l'AsoFy décline toute responsabilité en cas d'accident. Les animateurs socio-culturels passeront à la micro rampe.

- Action aux jeunes dès 8 ans. Informations au secrétariat de l'AsoFy 027 747 11 81 du lundi au vendredi matin.

Un village et des livres

«Secret Breakers t.1 A l'école des décodeurs.» H. L. Dennis, éditions Hachette jeunesse (dès 9/10 ans)

Une école secrète où l'on y apprend à déchiffrer les codes les plus difficiles et un manuscrit vieux de plusieurs siècles que personne n'a encore jamais réussi à lire, voici les deux ingrédients de cette surprenante nouvelle saga pour la jeunesse.

Trois enfants se retrouvent au cœur de cette histoire. Tusia, Brodie et Hunter doivent absolument réussir à décrypter ce fameux texte au sens impénétrable.

Le petit plus de cette série reste les différentes énigmes que les jeunes héros doivent résoudre tout au long de l'avancée de leur quête. Le lecteur sera-t-il plus perspicace que nos trois aventuriers ?



unebelle-histoire librairie
rue de l'Eglise 41 | 1926 Fully
tél. / fax 027 565 51 03
bellehistoire@netplus.ch
www.bellehistoire.ch

La Ludothèque fête ses 20 ans



Nous vous attendons à Charnot le dimanche 29 septembre de 10h à 18h.

Le maître-mot de la journée : si on jouait ? Toutes les personnes qui ont donné de leur temps dès le début ou par la suite, anciennes et anciens bénévoles : un apéro vous sera servi dès 11h !

Cette journée est ouverte à toutes et tous !

Trans-info M.Cotture

Rue de la Poste 9

1926 Fully

027/746.34.34

079/220.21.21



Un service de qualité depuis 1969

Dans nos cuisines il ne manque que vous

DU VENDREDI 27 SEPTEMBRE
AU MERCREDI 16 OCTOBRE 2013

CUISINES
"DIRECT D'USINE"

ROCCA BOIS

CH-1906 CHARRAT
www.roccabois.ch

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES 027 746 20 20



Il était une fois...

L'association Le Perroquet Blanc présente...

Souvenez-vous, cette association qui a été fondée en 2010 et qui a pour but de promouvoir le conte traditionnel et contemporain en associant, musique, théâtre et danse.



C'est dans le magnifique cadre de la belle Usine à Fully que les représentations auront lieu.

Elle avait produit «La Promesse aux Etoiles». Ce spectacle avait ravi nos sens auditifs et visuels lors de sa création au théâtre du Dé à Evionnaz en 2011.

Raconter des histoires, se mouvoir dans un espace de liberté qu'est l'imaginaire, vivre des combats et l'espoir des héros des contes et pouvoir dire encore et encore cette phrase qui débute les histoires : Il était une fois...

Le Cavalier Bleu, un conte de Philippe Lechermeier. Extrait de texte :

«Enrobé dans son manteau de drap bleu, installé sur sa monture, il galope à travers champs et vallons, dans les steppes et les plaines. A son passage, les volets claquent, des tuiles dégringolent des toits. Parfois, ce n'est qu'un souffle léger qui rafraîchit les visages les nuits d'été, parfois il dévaste tout sur son passage, déracinant les arbres, renversant les rivières et les lacs.

Quand ils l'entendent, les enfants se recroquevillent dans leur lit :

“Qui est-ce ?” demandent-ils inquiets.

“C'est le Cavalier bleu, mon enfant”, répondent leurs parents.»

“Le Cavalier bleu, un jeune prince qui fuit les chasseurs et qui répond à celle qu'il a aimée. Ecoute bien...”

Et au fond des cheminées ou dans les immenses vallées, au bord de l'océan ou dans les champs de blé, on l'entend souffler :

– Je suis le Cavalier bleu !»

Ce beau conte est adapté dans un mélange de styles et d'expressions artistiques pour la scène.

Marie-Marguerite Carron-Vouilloz, qui a composé la musique, et Rita Barman, créatrice de la chorégraphie, sont les initiatrices de ce nouveau projet. Elles ont fait appel à Mathieu Bessero pour la mise en scène.

Ensemble ils ont à cœur de faire vivre à leurs élèves cette expérience originale en les mettant en contact avec des expressions artistiques différentes.

La scénographie est d'Hélène Bessero belti. Les lumières sont créés par Patrick Jacquéroz et Raphaël Mailler sera le sonorisateur de l'orchestre.

41 jeunes artistes au total participent à ce projet : 17 musiciens, pianistes, violonistes, violoncellistes, contrebassistes et percussionnistes, tous élèves du Conservatoire, 18 danseuses également élèves du Conservatoire, 6 comédiens, élèves de l'Ecole du Théâtre de Martigny.

Pouvoir participer à l'élaboration d'un spectacle complet et le présenter à un large public est une expérience enrichissante, inoubliable et motivante pour ces jeunes âgés de 5 à 20 ans. Ils répètent depuis plusieurs mois à un rythme soutenu afin d'offrir au public un spectacle où chacun trouvera sa part de rêve, car même s'il est joué par des jeunes, il s'adresse également aux adultes.

Philippe Lechermeier, auteur du conte, sera présent et dédicacera ses livres lors de la représentation du vendredi 11 octobre.

Venez nombreux admirer et soutenir ces jeunes musiciens, danseuses et comédiens de notre région.

Propos et photographies recueillis auprès de l'association.
Martine Baour



La série prestigieuse des expositions continue a

Jean Roll

L'artiste peintre Jean Roll revient avec une rétrospective inédite de ses natures tranquilles.

Pour l'occasion, l'artiste, d'origine valaisanne, a ressorti une rétrospective inédite, ainsi qu'une série de portraits dont certains sont... à la recherche du modèle. En effet, curiosité pas banale, les commanditaires de leur beau visage l'ont oublié chez l'artiste qui, à son tour, a oublié leurs repères ! Ces chefs-d'œuvres, orphelins, profitant des nouvelles technologies, ont lancé un avis de recherche sur le Facebook de la galerie Mosaico Artistico (de Gianfranco Cencio), pendant que Jean Roll, en confondant ses 92 ans avec le 21 de sa date de naissance, continue sa recherche romantique au... coquillage !

Jean Roll a ressuscité la nature morte !

Au dernier gradin de l'escalier qui mène à l'atelier de Jean Roll, on est accueilli par une collection unique d'objets multicolores, opaques ou transparents. Ils sont étalés sur le bord d'une large fenêtre, les uns plus élégants que les autres. En tournant la tête... il y en a partout ! Bouteilles de toutes les formes, coupes évasées, coquil-

lages aux couleurs mystérieuses de l'infini, plumes de paon, calices, roses, livres, lettres, masques, sphères et le mythique obélisque...

C'est le «casting» de Jean Roll. Exactement ! Et, pour le confirmer, à l'angle de ce chaleureux atelier on découvre un petit théâtre : scène, rideaux, lumières. Jean Roll, tel un metteur en scène, en choisit trois ou quatre pour cette pièce. Et il en aura pour quelques jours... à discuter, dialoguer avec ses acteurs, à distribuer les rôles et donner des consignes aux heureux élus de cette œuvre !

La transparence d'un verre rosé coupe élégamment la ligne de la



Emouvant appel... très loin dans le temps

minées, avec sa dernière touche de peintre magicien, Jean Roll offre au public son chef-d'œuvre harmonieux, équilibré, palpitant ! Quelle vie, en effet, dans cet espace indéfinissable et si poétique !

bouteille. «Un peu plus à droite, voilà... parfait !» On l'aurait deviné : Jean Roll est fils d'une comédienne et d'un acteur. Ces gestes, qui font son art unique, sont donc innés ! Pas étonnant qu'il ait atteint une telle perfection ! Voilà : la composition est faite : entre les verticales, une bouteille élançée ou un obélisque, des formes solides à la base, la plume à l'œil multicolore du paon en diagonale... l'harmonie est parfaite. La lumière qui rebondit d'un objet à l'autre donne vie à la petite famille assemblée. Un ciel à l'arrière-fond, neutre ou nuageux, complète cet ensemble d'une étonnante sérénité. Mise en scène et répétitions ter-

L'inventeur de la malheureuse expression «nature morte» n'aurait jamais eu une si mauvaise idée s'il avait eu la chance de voir les natures tranquilles de Jean Roll. Il l'a dit et il l'a fait : «Je n'aime pas le mot de "nature morte". Je lui préfère le mot allemand "Stilleben" car ce que j'aime, c'est la vie tranquille et secrète des objets».



Le casting de Jean Roll



avec des noms familiers pour les amateurs d'art.

Didier Lafond

Didier Lafond est un artiste polyvalent dont l'originalité n'est pas à démontrer, même si elle mérite quelques explications.

Alpiniste, cinéaste, plasticien, il est présent à la galerie avec tous ses talents.

Ses prouesses sur les parois du Mont Blanc, en cinéaste-alpiniste, lui valent de superbes cristaux. Et les œuvres qu'il expose à la galerie, en effet, consistent dans des lampes d'ambiance en béton et cristaux enchâssés dans des bas-reliefs, rectangles de belles dimensions, aussi en béton à l'âme de cristal.

En plus de son talent de cinéaste, il nous présente un court-métrage sur un Trail au Mont Blanc, un chef-d'œuvre de cinématographie, que nous pas-

sons en boucle aux visiteurs intéressés.

Vous pouvez vous imaginer le rendu du rapprochement entre les natures tranquilles de l'artiste peintre Jean Roll, et les compositions d'éléments naturels «domptés» par les mains rudes de l'alpiniste à l'âme de poète, Didier Lafond !

Didier Lafond illumine la nuit des temps !

Belle image... rhétorique. Pas du tout ! Mais bel et bien réalité scientifique, poésie de la nature.

Pour peu que l'on connaisse l'origine des cristaux, soit le processus de cristallisation, comment freiner la pensée qui va plonger dans les vertigineux phénomènes de l'espace, de la matière, du temps... ?

Des petits tas de matière (plus profane que ça, on meurt !) pris dans des phénomènes cosmiques de pression, de bouillonne-

ment, d'explosion se rassemblent pour ressortir plus forts et plus beaux : les cristaux ! (que la poésie est vivifiante !). Ils ont raison de s'appeler quartz, rubis, diamant...

Et notre alpiniste, en caressant les parois vierges du Mont Blanc, se laisse offrir ces magnifiques cristaux ! Ensuite il les fait revivre, sertis sur un piédestal de béton imitant la montagne, sous forme de mystérieuses lampes. Il fait de ces pierres précieuses le cœur de ses œuvres : des lampes d'ambiance devant lesquelles, inévitablement partent nos rêves loin dans le mystère, à l'origine de ces pierres magiques.

Didier Lafond est l'homme des grands espaces par son physique et des espaces sidéraux par son imagination : même dans ses bas-

reliefs en béton, il nous renvoie aux corps célestes, comètes, étoiles filantes, qui, par un sillon, marquent leur passage. C'est ainsi qu'il commente ses œuvres : «J'aime penser que ces sculptures ressemblent à des météorites qui, comme des messagers célestes, se posant brutalement sur notre terre, laissent apparaître des cristaux». Et, devant ces superbes pierres précieuses, chaque visiteur reçoit son message personnalisé et toujours positif : de symétrie, noblesse, force, beauté, santé. Chacun en a pour sa sensibilité.

Gianfranco Cencio

«Un bloc de granit ou de quartz est aussi spirituel qu'une pensée de Pascal» (Maeterlinck)

Pour ceux qui n'ont pas encore eu la chance de l'admirer, cette exposition sera encore à disposition des visiteurs jusqu'au 6 octobre, selon l'horaire normal de la galerie (vendredi, samedi et dimanche de 14h à 18h, Chemin de la Lui 14, à Fully, tél. 079 286 52 00).

Le 6 octobre aura lieu le finissage, à 18h, en présence des artistes.



L'artiste et l'œuvre au bout des doigts. «Je fais ces sculptures comme je fais des films : j'assemble différents éléments pour les mettre en scène.»





imprimerie des 3 dranses

027 785 16 87 • 3dranses@netplus.ch • www.3dranses.ch



CONSEIL, CRÉATION ET IMPRESSION

Aux pieds charmants

Soins de pieds - Soins à domicile

Rébecca Granges

Rue de la Fontaine 13
1926 Fully

027 746 44 48
078 741 85 36

F. Staub & Fils

Dipl. + Féd.

Ferblanterie • couverture • Sanitaire

Tél. 027 746 10 12 - 079 435 00 86

Route cantonale 1906 Charrat

YVON BENDER
MARTIGNY

**CONSTRUCTION METALLIQUE
SERRURERIE**

**FERMETURE DE BALCON
VERANDA**

027 722 81 41
www.yvon-bender.ch

Boulangerie - Pâtisserie - Tea-Room

La Diligence
Fully a.s.t.

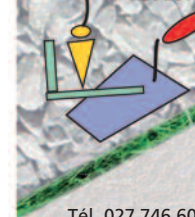


Rue de la Poste - Fully
027 746 29 66
www.diligence-fully.ch

BUREAU TECHNIQUE

GASPARI SANDRO

Rue de l'Eglise 44 - 1926 Fully



- Mise à l'enquête
- Surveillance de chantier
- Plans exécution et détail
- Soumissions et projets

Tél. 027 746 60 44 - 079 287 08 62
sgaspari@bluewin.ch - www.bureau-gaspari.ch

VOITURE - CAMION - MOTO

Le bon sens de la conduite...

ECOLE DE CONDUITE

J-P GROBETY

Tél. 027 722 47 77
Jean-Pierre 079 693 30 33
Antoinette 079 628 28 77
Laurence 079 635 11 45

ECONOMISEZ DES IMPÔTS AVEC UN 3^E PILIER

- Pour vos vieux jours
- Pour amortir une hypothèque

JEAN-LUC CARRON-DELASOIE

Agent principal - Chemin des Ecoliers
1926 Fully - 079 213 63 42



Shop online

Pianos
Orgues
Guitares
Batteries
Percussion
Electronique
Partitions
Location - vente
Accordage réparation

fnx.ch

www.fnx.ch

Rte de Saillon 30
1926 FULLY
027 322 12 20
vs@fnx.ch

IEGLIN SA

ELECTRICITE

1920 MARTIGNY

027 721 74 75

1926 FULLY

027 746 20 70

Léonard Roduit

Sanitaire
Chauffage
Pompe à Chaleur



Route de la Gare 59
1926 Fully
Tel. 079 374 52 78
Fax 027 746 36 25

Dans un décor renouvelé, venez savourer nos spécialités automnales :

la chasse et
la traditionnelle brisolée
du Grand-Père Joseph



Tél. 027 744 13 89 • info@sarvaz.ch • www.sarvaz.ch • 1913 SAILLON



Le Zip Zap, un projet de l'AsoFy : le début de belles rencontres



Les deux premières ouvertures de Zip Zap ont commencé en beauté.

Plus de 20 enfants accompagnés de moniteurs, de monitrices, de seniors et de l'équipe d'animation de l'AsoFy ont été rassemblés le temps de deux après-midis sur le terrain Zip Zap, un terrain de rencontres. Il y avait la roulotte, la terrasse, de l'eau, de l'électricité, du matériel de jardinage, du matériel de cuisine, tout pour favoriser la rencontre. L'association AsoFy continue ses actions auprès de la jeunesse et des aînés de la commune de Fully dans un esprit de développement durable, d'écologie avec ce nouveau projet Zip Zap.

Ainsi le 7 et le 14 septembre, les enfants ont donné des tas d'idées pour le programme 2014. Ils ont réfléchi sur les différentes activités possibles le jour de l'inauguration de ce terrain de rencontres en avril. Effectivement, les animateurs donnent la parole aux enfants. A eux de réfléchir sur leurs activités qui se dérouleront des samedis après-midi... A ce propos, plusieurs idées ont déjà été émises : cabane, bar des enfants, concours enfants-parents, spectacle...

Les seniors ont aussi donné leurs idées : ouvrir chaque deux semaines, les lundis après-midi dès avril 2014 et proposer un accueil pour



jouer aux cartes, au scrabble ou/et des marches aux seniors de la commune. Cette offre compléterait le programme du club des aînés déjà actif d'octobre à mars. Cependant, pendant la saison estivale, il manque des activités et de la présence auprès de certaines personnes. La terrasse, qui sera protégée du soleil, pourra ainsi accueillir les aînés et offrir une écoute plus personnalisée.

Il y avait le temps de la réflexion et également

de l'action. Le jardinage était de la partie. Au fond du terrain, les tulipes, les tournesols, les graines de courges ont déjà été plantés. On devra attendre mars pour voir apparaître les premières fleurs et les fruits semés par les enfants. Vers 15h le goûter a été préparé par toutes les personnes présentes.

La journée s'est terminée par le goûter qui a ravi les papilles des enfants et des aînés. Une belle aventure qui commence...

Retour sur les activités de l'AsoFy cet été



Passeport vacances



Grillade estivale



▲ Sortie des aînés à Annecy



▲ Le Triporteur place du Petit-Pont



◀ Passeport vacances

▼ Repas-rencontre



Fully Bouge ▶





Eric Vouillamoz se réjouit de vous accueillir et de vous conseiller.

A la fin du mois de juillet, après des débuts encourageants. Eric décidait de fermer les portes de son établissement... pour un petit mois. Histoire de rafraîchir le tout. Et le tour est joué. Depuis le début du mois de septembre, **Fit +** a repris des couleurs. L'espace est beaucoup plus aéré, plus lumineux. Au goût du jour, écrira-t-on.

Cours collectifs

Plusieurs cours collectifs sont proposés par le sympathique Eric et ses collaboratrices et collaborateurs. Avec Stéphanie, vous pouvez profiter des cours CAF (cuisses, abdos, fessier). Andrew vous propose la «zumba» et Eric, le «bike». Ces trois cours se déroulent le lundi pour vous remettre en

FIT + À FULLY FAIT PEAU NEUVE

Au mois de décembre 2012, Eric Vouillamoz reprenait en mains les destinées du fitness de Fully.

jambes après le week-end. Le mardi, Silvia vous propose les cours «pilate» et Eric, le «bike». Le mercredi, Carolina vous invite au «Body Sculpt». Le jeudi, Carolina vous propose les cours CAF et Nathalie la «zumba». Alors, n'hésitez pas à vous inscrire en rendant une petite visite à Eric, rue de la Gare 10 à Fully !

Personal Trainer

Eric Vouillamoz, patron de Fit +, est un sportif émérite. De plus, il connaît son job à la perfection et sait vous apporter ses conseils personnalisés. Preuve en est, conseillé par Eric, votre serviteur a atteint son principal objectif de la saison : terminer l'UTMB (l'ultra-trail du Mont-Blanc) à sa première participation. Le défi était de taille. Grâce aux précieux conseils d'Eric, cet objectif a été atteint. Sur le site internet de Fit +, on peut lire : «Un objectif ? Un défi personnel ? Alors, c'est pour vous. Osez le coaching

personnalisé ! Le top du top. Vous aurez un coach personnel durant 1h ou 2h. Les performances seront visibles très rapidement. Le Personal Trainer est ouvert à toutes et à tous, coureurs, cyclistes, nageurs, skieurs, et même pour la perte de poids ou tout simplement pour garder la forme.» J'ai testé et j'ai réussi mon défi. Maintenant, c'est à vous de jouer.

Tarifs

A partir de fr. 77.- par mois, vous

bénéficiez des premières prestations ! N'hésitez pas à solliciter Eric pour les cours collectifs, fitness, sauna, tests et bilans, programmes personnalisés et conseils nutritionnels.

Bernard Mayencourt

Contact :

www.fitplus-fully.ch
Fit +, rue de la Gare 10, 1926 Fully
027 746 46 77 / 079 732 51 60
info@fitplus-fully.ch



Plus d'espace, plus de lumière, plus de fraîcheur.

Et de 10 !

FLEUR DE POT À FULLY FÊTE SES 10 ANS

Joyeux anniversaire !!! Pour marquer ce jubilé, Tiffany et Nathalie vous attendent le samedi 19 octobre pour partager le verre de l'amitié.



Voilà 10 ans que des petites fleurs ont été semées une belle histoire est née merci pour votre fidélité. Les fleurs, ça s'arrose Alors venez partager le verre de l'amitié le samedi 19 octobre dès 15 heures à la boutique

De nombreuses prestations

Tiffany et Nathalie profitent de l'occasion pour remercier leur fidèle clientèle et pour rappeler les prestations offertes :

- Bouquets et arrangements de saison et à thème
- Fleurs décorées
- Mariages
- Naissances
- Derniers hommages
- Et décoration pour tout évènement.

◀ Nathalie (à gauche) et Tiffany



Fleur de Pot vous propose également des décorations uniques et personnalisées, des articles-cadeaux et de décoration, des bons cadeaux, des abonnements floraux et des livraisons à domicile.

Tiffany et Nathalie sont aussi au service des entreprises pour des décorations de réception, des banquets, des congrès, des bouquets d'anniversaire et de départ avec des abonnements à la semaine ou au mois. Les deux charmantes fleuristes sont également à votre écoute pour toutes les occasions de la vie ou tout simplement pour vous faire plaisir et pour donner vie à vos envies.

Contact :

Fleur de Pot
Rue de Maison de Commune 13
1926 Fully
027 746 26 65



La mémoire de Fully en images

Appel aux aînés

C'est un véritable trésor que vient d'offrir Georges Felloy à l'Office du tourisme et à la Commune de Fully, soit pas moins de 250 photographies de Fully prises entre les années 1910 et 1950. Ce trésor, qui restitue tout un pan de l'histoire de la région, ses dépositaires entendent le faire vivre et le valoriser, par le biais de présentations audio ou d'expositions par exemple.

Afin de mener à bien ce projet culturel, il s'agit désormais de documenter ces images : nommer les personnes qui y figurent, retrouver les lieux où elles ont été prises, leur date, voire leur auteur. A quelle occasion ces soldats du feu défilent-ils ? Qui est cette petite fille au sourire timide sur un alpage ? Où se trouve le raccard que ces ouvriers sont occupés à réparer ?

Rendez-vous au Centre de jour

Pour répondre aux mille et une questions soulevées par ces clichés, les gardiens du fonds sollicitent la mémoire des anciens, seuls capables de fournir les pré-



Qui est cette petite fille au sourire timide sur un alpage ?

Où se trouve le raccard que ces ouvriers sont occupés à réparer ?

cisions nécessaires. Les personnes désireuses d'apporter leur contribution et de partager leurs souvenirs ont rendez-vous au Centre de jour Le Moulin, où ils peuvent consulter les images, et livrer leurs commentaires!

Rendez-vous au Centre de jour Le Moulin, rue des Condémines 3, les mercredis et jeudis, de 14h30 à 16h. Dès le 1^{er} octobre 2013.



Rétroviseur

Sigéric Bruchez et son fils Fernand au sommet du Grand Chavalard en août 1954. Fernand a été sacristain à Fully pendant 50 ans, en grande partie avec son oncle Hermann Bruchez.





**INFO
COMMUNALE**

Tarifs électricité 2014

Après les baisses importantes de 15% de 2012 et 2013, les SI Fully annoncent un tarif stable pour 2014 (baisse de 0.02ct/KWh), soit une évolution inférieure à la moyenne nationale (hausse de 2%).

Le prix de l'électricité se compose de trois éléments : la rémunération pour l'utilisation du réseau, le prix de l'énergie et les taxes. Chacun de ces composants est soumis à diverses influences.

Pour 2014, l'augmentation importante du prix d'acheminement, liée aux décisions au niveau fédéral, est compensée par la baisse du prix d'achat de l'énergie.

Pour tout renseignement complémentaire :

SI Fully 027 747 11 70 ou services.industriels@admin.fully.ch

Jeunes samaritains de Fully

C'est avec enthousiasme et motivation que les jeunes samaritains de Fully ont participé cette année aux 125 ans de l'Alliance Suisse des samaritains.



Cette manifestation du jubilé s'est déroulée du 18 au 20 mai 2013 à Tenero au Tessin. Le samedi, les jeunes (de gauche à droite sur la photo), Guillaume Roduit, Cyrille Ançay et Florent Bruchez ont pu, avec l'aide précieuse de leur monitrice Francine Ançay, intervenir avec plaisir et concentration sur plusieurs postes de secours fictifs (réanimation cardiaque sur un enfant noyé, prise en charge suite à une glissade, etc.) Tous les postes étaient évalués avec rigueur et sérieux !

Et le résultat est là : les jeunes samaritains et leur monitrice qui représentaient Fully ainsi que le Valais ont remporté la 1^{ère} place dans leur catégorie et la 5^e place sur les 139 groupes venus de toute la Suisse !! Bravo à eux.

**Sauver c'est la classe !
Rejoignez-nous,
nous recrutons**

La commune de Fully ne cesse de s'agrandir et les manifestations prennent plus d'ampleur, c'est pourquoi les samaritains ont besoin de renforcer leur équipe ! Vous avez

envie de vous engager dans une société active au sein de Fully ? Vous voulez démontrer votre savoir-faire en matière de secours, à la suite d'une formation théorique complète dispensée par nos moniteurs, et d'une expérience pratique sur des postes sanitaires intéressants, de jour comme de nuit

lors d'un événement incontournable comme, par exemple, la Fête de la Châtaigne ? Alors inscrivez-vous au plus vite. À partir de 12 ans, les samaritains vous accueillent et vous forment aux premiers secours.

Questions et inscriptions chez la présidente de la section, Mme Maryline Fleutry Lonfat.

Tél. : 079 516 39 13 ou samaritainfully@gmail.com

Pour la section des samaritains de Fully, Guillaume Roduit



Respect aux hommes de bonne volonté

Le paradis est souvent imagé composé d'arbres fructueux. Les vergers feuillés, à l'approche de l'automne, nous offrent bien concrètement cette image paradisiaque.

En effet, les arbres croulent sous le

poids des pommes dodues et en nombre. Personne ne reste insensible à ce merveilleux spectacle.

Respect aux hommes qui ont dompté le Rhône jusqu'à pouvoir faire fructifier la plaine ! Respect aux agriculteurs qui soignent leurs

vergers jusqu'à nous faire songer à des images du paradis ! Et lorsque nous dégustons ces bonnes tartes aux pommes... nous réalisons que nous ne rêvons pas !

Stève Léger, Président d'honneur du Journal de Fully

La recette de Martine Baour

Crumble de châtaignes aux pommes

Ingrédients (4 personnes)

- 3 ou 4 pommes
- 1 citron
- 12 châtaignes fraîches ou tout simplement congelées (déjà pelées et précuites)
- 60 gr de beurre mou
- 100 gr de farine
- 60 gr de sucre de canne en poudre
- Un peu de miel liquide de châtaigne ou un autre de votre choix
- 1 pincée de sel

Préparation

1. Éplucher les châtaignes (leur enlever la pre-

mière peau), les cuire dans de l'eau bouillante pendant 15 à 20 minutes. Leur ôter la seconde peau.

2. Éplucher les pommes et les couper en petits cubes. Les placer dans des plats à gratin individuels légèrement beurrés.

3. Presser un peu de jus de citron sur les pommes, puis ajouter un peu de miel.

4. Dans un saladier, travailler ensemble le beurre, la cassonade, la farine et la pincée de sel. Y ajouter les châtaignes grossièrement écrasées. Travailler ensuite la pâte du bout des doigts afin d'obtenir des petits morceaux.

5. Répartir le crumble sur les pommes



6. Faire cuire 15 minutes dans un four à 200°C.
7. Servir tiède.

Bonne dégustation !

Astuce : vous pouvez remplacer les pommes par des poires.



Fénestral : assemblée unanime !

«Plus belle qu'avant...» a-t-on pu lire dernièrement dans la Gazette de Martigny au sujet de notre cabane du Fénestral.



C'est que le désir de refaire la cabane pour répondre aux besoins actuels suscite un véritable engouement dans les différents milieux. En effet, 85% des 1,5 millions ont été octroyés par divers pourvoyeurs. Le chantier devrait débuter en 2014.

C'est un projet fédérateur né discrètement il y a près de 15 ans chez les responsables de la cabane. Au sein du Ski-Club Chavalard, le sujet a longuement mûri, rien n'a été pris à la légère. Un état des lieux a été demandé, puis un projet de rénovation étudié pour aboutir au projet d'une nouvelle construction. Enfin, les nombreux acteurs sont parvenus à accorder leurs exigences ainsi, en avril 2012, ils ont obtenu de l'Etat du Valais l'autorisation de construire.

Reste le nerf de la guerre : assurer le financement d'un si beau projet. Le budget des travaux se chiffre à un million et demi. Raisonnable, peut-être même peu pour une cabane située à 2453m d'altitude, mais cela demeure un montant conséquent pour les membres d'une

société locale comme le Ski-Club de Fully. Heureusement, un comité s'est constitué pour récolter des fonds. Ainsi, avec grand plaisir et soulagement nous comptons sur le soutien de l'Aide Suisse aux Montagnards, de la Loterie Suisse Romande, de la Nouvelle Politique Régionale ainsi que des communes de Fully, Leytron et des environs. Le Ski-Club Chavalard les remercie de promouvoir l'ardeur de ses instigations.

Il ne manque plus que votre pierre à l'édifice ! Pour mener à terme la construction, le Ski-Club se permet maintenant de solliciter tous ses membres, les Fulliérais et Fullié-

raines ainsi que les entreprises de la région, en proposant différentes possibilités de soutien comme un parrainage, un don d'honneur, une annonce, etc.

Certains ont déjà été parrains à vie de la cabane du Fénestral. De par leur précédent engagement ils ont permis à plus d'une génération de bénéficier des joies de la randonnée et des nuitées en cabane. C'est avec beaucoup de gratitude que le Ski-Club les remercie et les rassure : Les privilèges de leur ancien parrainage sont maintenus. Comme ces parrains ont contribué au rayonnement de cette cabane, il est bien évident que ceux qui

désirent aujourd'hui encore poursuivre leur action en sa faveur pourront le faire grâce à une autre formule ou même, pourquoi pas, en offrant ce privilège à une autre personne.

Bien engagée dans ce projet, l'équipe de construction se réjouit de votre enthousiasme et du bon accueil que vous ferez à ses sollicitations.

Pour tout renseignement, contactez un des gardiens ou un membre du comité.

Texte Julie Brassard Carron
Photos CPJ Architecture à Fully



Gardiens à contacter

Ançay Xavier :
freeride93@hotmail.fr
Bender Nathan :
nathan.bender@hotmail.com
Caillet Vincent :
vincent.caillet.vs@bluewin.ch
Carron Eleonore :
carronele@hotmail.com
Carron Pierre-Elie :
pecarron@gmail.com
Carron Remy :
rcarron12@gmail.com

Restaurant

027 746 12 97

Le Cercle

SALLE POUR MARIAGES
ET BANQUETS

- Menu du jour varié (café compris)
- Menus d'affaire créatifs et originaux
- Carte de saison soignée et inédite

Rte de Saillon 2
1926 Fully

LA BRISOLÉE
vous sera servie
7 jours sur 7
du 27 septembre
au 3 novembre.
Aussi à
l'emporter.



RICHARD JEAN-MARC
CARRELAGES & REVETEMENTS

Rte de Saillon 148
1926 Fully

Mobile 079/412 28 06
Tél. + Fax 027/746 47 02
jean-marc.richard@mycable.ch



Peinture
Papiers Peints, Rustique

ANCAY

Emmanuel

Route du Chavalard
CP 5 - 1926 Fully

Tél. 027 746 25 22
Natel : 079 658 40 46

Copy Service Pannatier Fabienne

Anciennement Copy-Service Pillet
Avenue de la Gare 30
1920 Martigny
Tél. 027 723 57 00
E-mail copyserv@bluewin.ch



faire-part de mariage • naissance • papillons tous ménages
remerciements deuil • cartes de visite • flyers en couleur
brochures thermo reliées • livres à la carte

Même les choses les plus simples
exigent qu'on y consacre du temps !
Le vôtre est précieux ? Confiez-le à une spécialiste

souplesse - rapidité - qualité

Où nous trouver ?
à 20 mètres de la Poste
entre Bagutti Sports et Cretton Chaussures

NABI BOIS

MENUISERIE - CHARPENTE



Patrick Guéra

Route du Simplon 1B
Case postale 7 - 1906 CHARRAT
Tél. 027 722 17 36 - Fax 027 722 17 06
Natel 079 220 46 07

10 ans à votre service



027 722 97 07

Yves Roduit

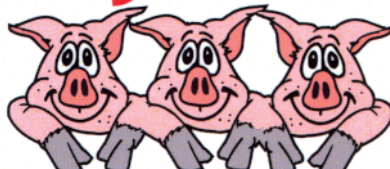
Maitrise fédérale
Ferblanterie - Inst. Sanitaires
Couverture - Chauffage
1920 Martigny

CAFÉ RESTAURANT

LES ALPES

MADELEINE ET MAURICE
TÉL. 027 746 19 77
1926 FULLY

Aux 3 Petits Cochons



Boucherie Traiteur Vouilloz

MARTIGNY - FULLY
079 652 73 49

La
chasse
est ouverte !!

Dominique Bruchez
Conseiller en assurances
Natel 079 824 45 46
dominique.bruchez@axa-winterthur.ch

Bernard Troillet
Conseiller en assurances
Natel 079 221 08 52
bernard.troillet@axa-winterthur.ch



Agence principale
Maurice Ducret
Av. de la Gare 21
1920 Martigny
Tél. 027 305 10 20
Fax 027 305 10 21



AXA winterthur

réinventons / la protection financière



Les autorités communales de Fully ont l'honneur d'adresser leurs plus chaleureuses félicitations à Madame Marcia Ducrey et à Monsieur René Carron, nonagénaires qui ont fêté leur anniversaire les 21 et 25 juin 2013. Ci-dessous sont retracés les éléments essentiels qui ont marqué leur parcours de vie.
Photos Georgy Fellay

Marcia Ducrey 25 juin 1923

C'est le 25 juin 1923 qu'est née Madame Marcia Ducrey, fille d'Hermann Boson et d'Albertine Bruchez. Elle est la 3^e d'une famille de 10 enfants.

En 1943, âgée alors de 20 ans, elle épouse Monsieur André Ducrey avec qui elle aura 2 enfants. Discrète, tenace et travailleuse, Marcia deviendra maraîchère et consacrera une grande partie de sa vie au travail.

Marcia a la douleur de perdre son mari à l'âge de 58 ans, puis sa petite sœur adorée Marie-Noëlle en

1998, dans un accident. En 2011, son fils Michel, atteint par la maladie, décède, et malgré toutes ces épreuves de la vie, Marcia aura la force et le courage de se relever à chaque fois.

Dans ses loisirs, Marcia apprécie les activités simples et agréables comme le tricot, la couture, le shopping, le jardinage et la lecture.

Aujourd'hui, elle passe du temps au Centre de Jour Le Moulin et est l'heureuse grand-maman de 4 petites-filles, pour son plus grand bonheur.



Les autorités communales de Fully souhaitent à leur jubilaire d'avoir le bonheur de continuer sa route

dans ces conditions et lui présentent leurs meilleurs vœux.

René Carron

C'est le 21 juin 1923 qu'est né Monsieur René Carron, fils d'Augusta et de Jules Carron-Abbet. Il est l'aîné d'une fratrie de sept garçons et d'une fille.

Il suit la scolarité obligatoire à Vers-l'Eglise et, à l'âge de 14 ans, il intègre le mouvement scout, nouvellement fondé à Fully par Monsieur l'Abbé Léonce Bender et Monsieur Meinrad Bender. Lors d'une sortie à Saillon, le 14 mai 1937, il risque de perdre la vie en chutant de 80 mètres dans la grotte du Poteux. Les joueurs de quilles, appelés à le secourir, diront d'ailleurs : «Ne nous pressons pas, il est déjà mort dans l'eau.».

Comme ceux de son âge, René travaille, dès qu'il peut, dans les campagnes appartenant à la famille. Il s'occupe de deux vaches, ramasse les fraises, puis, à l'âge de 17 ans, porte la brante de 70 kg. A 18 ans, il apprend également à conduire les camions et à 21 ans, il achète un gros tracteur à gaz de bois, puis 2 camions. C'est lui qui s'occupera du transport des graviers utilisés pour le barrage d'Evionnaz et pour les 4 km de tunnel où passe le Rhône jusqu'à Lavey. L'usine excavée de

la Pissevache à Vernayaz et celle d'Ecône auront aussi besoin de ses services.

René fait son école de recrue en 1943 à Fribourg et est appelé à défendre les frontières à Bourg-St-Pierre, à Lucerne et dans leurs environs.

Il aime également chanter et fera partie de la Cécilia dès 1938, pendant 17 ans.

En 1950, au début de son mariage avec Maria Brochellaz, il abandonne son entreprise de transport et, dès lors, il s'occupe essentiellement de la culture des pommiers et des poiriers, et cela pendant cinquante ans. C'est une grande exploitation agricole que René développera avec succès.

De son union avec Maria naissent cinq garçons et trois filles, et cela en 11 ans seulement. Sur conseil du vicaire de Fully, Monsieur l'abbé Gérard Bussien, ils iront tous aux études. Actuellement certains sont enseignants, d'autres dans le social ou la justice et un de ses fils fait du développement en Afrique et au Pérou.

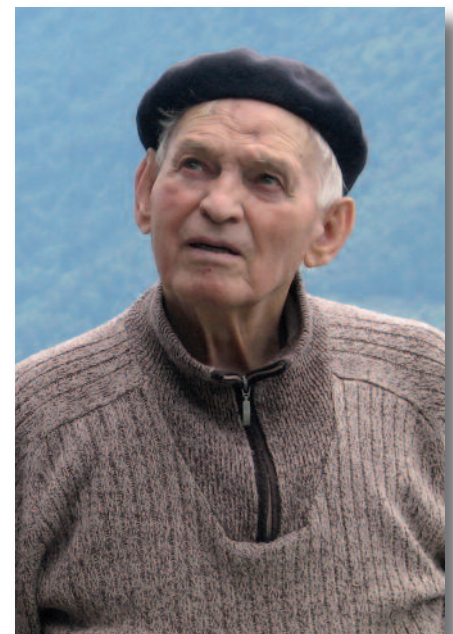
René a toujours aimé voyager et

21 juin 1923

consacre un mois par année à parcourir, au volant de son bus VW, les pays d'Europe avec ses enfants, son épouse et des connaissances. Il se rendra également plusieurs fois en Israël, en Afrique et en Amérique pour visiter des membres de sa famille. Aujourd'hui, il conduit d'ailleurs toujours, et sans lunettes ! Au retour de ses voyages, il écrit sur ce qu'il a vécu et sur les gens qu'il a rencontrés et éditera d'ailleurs un ouvrage de 350 pages.

René a la douleur de perdre un fils de 29 ans puis, après 50 ans de mariage, son épouse. Mais il a le bonheur d'être entouré aujourd'hui de 20 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants.

Actuellement, René vit chez lui, de manière très autonome. Il aime se tenir au courant de tout, est abonné à plusieurs quotidiens et ne manque pas une nouvelle à la radio ou à la télévision. KTO est d'ailleurs la chaîne qu'il préfère. Il a également plaisir à se retrouver avec toute sa famille à Buitonnaz, où un couvert de 50 places a été



construit pour le bonheur de tous.

René souhaite remercier les personnes et les sociétés qui lui ont permis de bien vivre pendant 90 ans, plus spécialement merci à ses parents, à ceux qui pendant 40 ans l'ont aidé au travail de la campagne, à ceux de sa classe ainsi qu'à la paroisse.

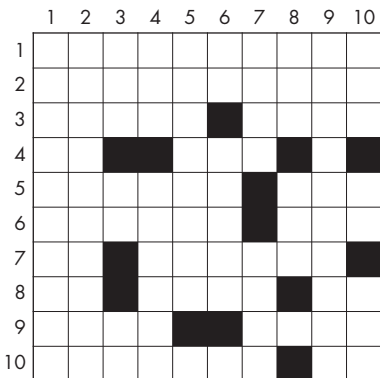
Les autorités communales de Fully souhaitent à leur jubilaire d'avoir le bonheur de continuer sa route dans ces conditions et lui présentent leurs meilleurs vœux.

Relire également la lettre de René Carron dans le JdF n° 221 (NdR).



Samusons-nous

Mots croisés



Horizontal : 1. Rapetisse 2. Dispositif analysant l'image 3. Poisson - Cri 4. Cœur solitaire - Un sens 5. Pus sanguinolents - Suffixe 6. Corps d'armée - Décret 7. Logarithme - Plantes ligneuses 8. Communauté européenne - Les quatre points cardinaux - Egouttoir 9. Montagne biblique - Remonte à 10. Raz de marée - Erbium.

Vertical : 1. Font de mauvais vers 2. Maladies des vins 3. Fait mal aux pieds - Mercure - Avalé 4. Direction - Plante potagère 5. Sommes à nouveau ouverts 6. Abréviation biblique - Lichen

7. Suffixe - Ville d'Italie 8. Ancienne monnaie - Cri d'encouragement 9. Caractère séduisant 10. Eglise évangélique suisse - Après la - Métal blanc.

Envoyez votre réponse sur carte postale à : Journal de Fully
Rubrique "Samusons-nous"
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku
de l'édition de juin 2013

2	1	3	4	6	9	5	7	8
4	5	6	7	2	8	9	3	1
7	8	9	1	3	5	2	4	6
1	6	2	8	5	3	4	9	7
3	4	5	9	7	1	6	8	2
8	9	7	2	4	6	1	5	3
5	7	4	3	1	2	8	6	9
9	3	1	6	8	4	7	2	5
6	2	8	5	9	7	3	1	4

La gagnante est **Irène Fort**,
route de la Crête 40 à Isérable, qui
gagne un bon pour 2 brisolées au

Le Cercle

Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / info@journaldefully.ch

Président : Jean-Luc Carron-Delasoie	Secrétaire : Dorianne Vérole	Conception-Impression Imprimerie des 3 Dranses	Parrainage Dès Fr. 150.-
Rédacteurs : Marie Ançay, Manuel Andion, Martine Baour, Julie Brassard Carron, Gianfranco Cencio, Yaovi Dansou, Alain et Stève Léger	Caissière : Kathy Grange Webmaster : Giuseppe Capuano Site internet www.journaldefully.ch Édité par : Association «Journal de Fully» fondée le 1 ^{er} janvier 2000	Distribution La poste de Fully Abonnement Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.- Tirage 3 700 exemplaires Dons À votre bon cœur	Publicité : 079 268 06 88 078 626 44 29 publicite@journaldefully.ch C.C.P. 19-6501-3 Imprimé sur papier couché mat FSC



FULLY TOURISME

Agenda de Fully Tourisme - Octobre

- 5** • Ramassage des papiers Fully, 076 222 44 91
 - Course de la Châtaigne, Ecole de Charnot, Fully 13h/17h, 076 305 79 81
- 6** Concours de pétanque ouvert à tous, Boudrome de Charnot dès 8h, 079 257 48 18
- Du 10 au 13** Le Cavalier bleu, spectacle de danse, musique, théâtre. belle Usine, 19h30, Fully Tourisme 027 746 20 80, www.belleusine.ch
- Du 12 au 13** 19^e édition de la Fête de la Châtaigne, Vers-l'Eglise, Fully Tourisme, 027 746 20 80, www.fetedelachataigne.ch
- 19** 13^e Course du Kilomètre Vertical de Fully, belle Usine, 9h00, 078 891 88 66 www.teamlatrace.ch
- 20** Clôture de la Fête de la Châtaigne, Ecole de Branson, Fully, 079 458 75 56
- 25** Assemblée générale de la confrérie des amis de la Châtaigne, 079 501 96 65
- 31** Soirée à thème : Vins et chocolats par Stéphane Favre, Salle Fol'terres dès 19h, 027 746 13 13, www.folterres.ch

Plus d'infos ? Fully Tourisme
Rue de l'Eglise 54, 1926 Fully
Tél. 027 746 20 80 - Fax 027 746 41 64
ot@fully.ch

Ouverture du lundi au samedi
de 8h30 à 12h00 et de 14h00 à 17h00
Consultez également les mementos de
www.fully.ch

Une publicité dans le Journal de Fully ?

Consultez la rubrique «Publicité» sur notre site www.journaldefully.ch
ou contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88
ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29
publicite@journaldefully.ch

CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes à redaction@journaldefully.ch
pour l'édition paraissant fin octobre : **10 OCTOBRE**
Toutes les informations sur notre site www.journaldefully.ch
Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.
Merci de votre compréhension.

ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !

André-Marcel Bruchez
Fruits et légumes en gros

Emmanuel Bender, Fully
Association belle Usine
Football-club Fully
Fiduciaire Dorsaz SA
Garage Fellay Pierre-Alain
Bibliothèque de Fully
Banque Raiffeisen
Société de Tir Union
Famille Edmond Cotture
Carron Christian, Carrosserie
Pharmacie de Charnot
Club "Les Trotteurs"
Henri et Jeanine Carron
Pharmacie Von Roten
Groupe patoisant "Li Breyjoyoeu"
Léonard Carron,
Maçonnerie et chapés
Gérard Fleutry, Station-Service
Combustia, Mazembroz
Groupe Folklorique
"Li Rondenià"
Ski-Club Chavalard
Fondation Martial Ançay

Chœur La Cécilia, Fully
Staub & Fils SA
Pierre-Olivier Ducrest
Gérard Brochellaz
Camille Carron
Tea-Room Les Arcades
André-Marcel Malbois
Café des Amis,
Martha De Vico Micco
Ludothèque Les Galopins, Fully
Carron Excursions SA
Jean-Marc Roduit
Magasin du Monde, Fully
Tea-Room La Diligence
Section des Samaritains
Une belle Histoire,
librairie de Fully
Syndicat pour les améliorations
structurelles du Vignoble de Fully
"Valou" Valérie Malard,
sculpture et bronze, Fully
Amédée Cotture, Fully
Restaurant Le Bélem,
Colette et Rémy Roduit